

## 德國柏林邦司法廳副廳長拜會吳次長

德國柏林邦司法廳副廳長史特斯麥雅(Alexander Straßmeir)率司法廳辦公室主任 Mr. Samse 及委員會主任 Mrs. Gerlach 於 5 月 11 日赴本部拜會吳次長陳鏗，由本部國際及兩岸法律司副司長周懷廉、劉文婷檢察官、王治宇科長及本部檢察司蔡佩玲檢察官陪同接見。

吳次長於去(103)年 9 月 9 日赴德國柏林邦司法廳參訪時，即由 Straßmeir 副廳長接待，雙方曾就監獄超收、性侵犯強制治療等議題進行交流，吳次長當時即邀請 Straßmeir 副廳長來臺訪問。本次拜會雙方除繼續討論性侵害犯罪者之處遇及監獄管理等議題外，訪賓並對我國少年犯之教化制度及我國的調解制度特別感興趣。訪賓表示在德國法院進行之民事調解係由法官擔任調解人，法院以外則由律師或曾任法官之人擔任調解委員。吳次長表示我國各鄉鎮市區均設有調解委員會，調解委員並不限於具有法律背景之律師，亦可由具備其他專業知識之公正人士擔任，且調解委員會辦理之調解事件除民事事件外，尚包含告訴乃論之刑事案件，此點與德國不同。有關少年犯教化部分，訪賓表示柏林部分自境外移民之少年犯並不通曉德語，此類語言隔閡已形成教化上的難題，吳次長則表示目前國內少年犯均通曉中文，即使父母為不諳我國語文之外來移民，其子女亦無語言上的溝通障礙。3 位訪賓表示本次均為首次來臺，已對臺灣之風土民情留下非常好的

印象，並將於後續行程參訪桃園少年輔育院、矯正署、調查局及臺北市信義區調解委員會，以實地瞭解我國法律實務運作，並希望能透過互訪增進雙方之互助及交流。